

Otto Häger

Den 1874. den 18. september
kl. 12. i eftermiddagen sam-
manträdde Direktionen för
Helsingfors stad fattigvårds-
Rådhuset. Närvarande: Ordföranden
Magister Otto Höjer, ständige ledamöterna: Lf.
Kyrkoherden Sihvonen, Fattig-
läkaren Dr. Florin, Kapellans-
substituten Nordlund samt
invälde ledamöterna: Skrifte-
raren vid Öfverstyrelsen för
väg- och vattankommunikationerna
Federley, Handlaren ^{Hägman} Blomberg och Wawalin,
Fabrikanten Olander af Götte-
borg, Murarmästaren Cirt,
Kvarnmästaren Fredriksson
och Hagtmästaren Cronlund,
hvariton Fattigvårdskasören,
Bankkamrer Wendell sig själva
väl infann.

Protokoll fördes af undertecknad, Dis-
rektören A. F. Sckreterare.

§ 1.

Första kassainventering och i samman-
hang dermed granskning af uti kassakistan
förvarade skuldfordrar, borgenfästelser m.
fl. länschandleringar, hvarvid beflöts:

1^o att Länets N: 329, stat ettusen tvåhundra-

dra (1200.) fmk, utgifvit ur fattighuspen till
Öfverläsaren vid härvarande Normallyceum
Carl Johan Lindqvist emot skuldsedel af
om 10. oktober 1865. och borgen af Prosten Jakob
Johan Lindqvist, vice Pastor Gabriel Linde-
qvist och Civilingenjören F. F. Siven skulle
uppföras, men så omfattas, derest någon
afstämning i länet göras samt ny af Direk-
tionen godkänd borgen presenteras, samt
2^o att länet nr 339, stort åttatusen
(8000) fmk, utgifvit ur fattighuspen till Ju-
stitierådsmannen E. Hildström emot skuld-
sedel af om 5. november 1869. och borgen af
Civilpolitimestern O. C. Ståhlberg, Weter-
inärsläkaren A. Silfvast, Medlemmarna
A. W. Wingqvist och Repslagermästaren
J. Frisinger samt genom gårdsköpet öf-
vertaget af Garfvarmästaren Gustaf-
son skulle omfattas i nya gärdsgärens
lucifelsord namn mot af Direktionen god-
känd borgen;

Omfattas

Skolande förfärande tvänne län, i hvars
delar fram föreskrifne villkor af vederböran-
de icke skulle fullgöras, af underkunnad
i laga ordning utgöras. Öfriga skuldsedlar
och länshandlingar ansågas vara i ett för-
kasans säkerhet fullt tillfredsställande
skick; hvarefter och sedan detta antek-
nats, fattighuset och öfriga under dess
förvaltning stående fonder behållning; kon-

Signum α

Lant och räntebärande obligationer uppräknades samt befunnos i förre årsstämma med hvad (under signum α) detta protokoll vidhäftade, af Kasören i dag uppgjorda och till ~~den~~ granskning förordnade sammändrag öfver nämnda kassas och fonders tillgångar närmare upplägg, hvarföre inventeringen afslöts utan anmärkning och medlen jämte värdepapperen äro i kassakista nedlagda.

§. 2.

Bestöts att på snartinfallande marknad härstädes för arbets- och fattiggårdens behof genom Inspektör Rygerholm skulle upphandlas 20. L. lin.

§. 3.

Bestöts att i denna stads sjukhem för obotliga sjuka emot en afgift af 17. smk i månaden låta intaga af kronisk lunginflammation lidande flickan Sofia Amanda Lindström.

§. 4.

Fullemnades af Kasören behörigt görts öfver tio ~~den~~ för Stådnads allmänna brandstodbolag i Finland inbetald rest i andra års nets inträdesafgift 138. mark 27. penni för afföringran- förvårdning af stadens nya arbets- och ordn. utf. fattiggård.

§. 5.

Sedan några vidare ärenden till behandling icke förkommo, afslöts

sammantredet.

In fidem:

N. Medberg.
I. f.

Otto Höjer

Cir 1874. den 2. Oktober kl.
5. eftermiddagen sammantredet
de Direktion för Helfingfors
stad fattigvärd i rådhuset.
Närvarande: Ordföranden Ma-
gister O. Höjer, ständiga le-
damöterna I. f. Kyrkohuden
Sihonen, Civilpolismästaren, O. Hahlberg,
Fattigläkaren, Dr. Teerin, Ka-
pellansubstituten Nordlund, in-
valde ledamöterna Sandlan-
dens Blomberg, Storkman och
Waarulin, Fabrikanterna A-
lander och Gottberg, Sekre-
tären vid Öfverstyrelsen för
väg- och vattenkommunikatio-
nerna Federley, Muraremä-
staren Carl och Kvarnsmästa-
ren Fredriksson, hvarutom
Fattigvårdskassören, Wankkam-
er Wendel och Fattighusins-
pektion Beyerholm sig jämnväl in-
stälde.

Protokollet fördes af underleknad,
Direktionen I. f. Sekreterare.

§ 1.

Inlämnades af Inspektion Beyerholm för-
jande redovisningar och räkningar öfver ut-
gifter i och för arbets- och fattiggården under

Kommande dessa understöd, hvaris vantar
ga understödsbref skola utfärdas, att såhnd Understöd br. utff.

samliga ifrån denna månad början.

§ 5.

På derom gjord anmälan samt efter pröfning, fann Dom godt befluta att på arbets- och fattiggården intaga lyfte arbetsskarlen Henrik Stenck.

§ 6.

För erhållande af tillstånd till inflyttning i denna stad evang. luth. församling, intennades af inhysningen, husfäst Adolf Holmborg flyttningssattest, utfärdad af t. p. Pastor i Borgå C. P. Moberg, uttredande att Holmborg är född den 27^{de} 1831., ogift och välprigad; efter inhemlandet kom af Dom fann godt bifalla till Holmborgs emottagande i församlingen, hvilket af Ordföranden antecknades i det inifwa flyttningsbeviset, hvilket därefter skulle till påskhörslied öfverföras.

Exp.

§ 7.

Företäro beviljad anhåll skarpfäst den vid L. L. F. Sk. bataljon husfäst Leonard Larsson eller Larssonens hustru Sofia Charlotta Nordman, föt 1824 om medgifvande till inflyttning i denna kommun, men som Dom, på grund af husfäst Larssons framskridna ålder, fann godt att icke meddela det ansökt medgifvandet, antecknades detta jemte Larsson hemnades

vanlig bevarhundervisning.

§ 8.

På derom gjord anhållan pröfvade Dom skäligt ifrån denna månad början för vintermånaderna höja följande månadliga understöd, nämligen:

Lit. B. N^o 1571. från 4. till 6. mark.

" " 1599.	" 4.	" 6.	1/2
" " 1620.	" 5.	" 7.	1/2
" " 1660.	" 5.	" 7.	1/2
" " 1679.	" 4.	" 6.	1/2

hvarom anteckning äfvergjordes i de tillhandwarande understödsbrefven jemte i fört. Lit. B.

§ 9.

Företäro senatwaktmästaren Holmgvist till Dom städes skrifvelse, därinne, under förmälan att ^{i gästskap af förmågan} han ^{i gästskap af förmågan} varit förmådd ifrån arbets- och fattiggården uttaga sjöbudsaktivitetslön- enkan Sofia Wilhelmina Ahlström dotter Amanda Wilhelmina, hvilken jemte sin ^{förmågan} man, enligt Dom den 3. nästorkens följ, intas gitt i jagda insättning, anhåller det Dom vidare afte ^{en lördag} hälften af den bemälda enkas och hennes barn gemensamt tillfallande årliga pension 200. frmk till barnets underhåll och uppfostran; där Dom fann godt till Holmgvist här ofvan gjorda anhållan bifalla.

§. 10.

Bestöt att Jen Skulle öfvertaga underhål-
let och vården af härstaden sen 29. Myrwikne
september aflidne underofficerenskan Ma-
ria Lovisa Rorkelas värmlösa döttrar Edla
Maria Josefina, ft sen 19^{de} 1861. och Anna-
freda, ft sen 18^{de} 1863. Till den inlemma-
des för benädda personer utfärdade pensions-
bref à 100. frk om året.

Pensionsbrief
an den Herrn
Kanzler
am 15/2 74.

F. 11.

Förordas Luvnöröent öfver Nyland. län
remissresolution af den 19. Myerikne septem-
ber, i anledning af ordföranden i "sanitäre
kommissionen" i St Petersburg anskallan om att
gård derhän att Helsingfors kommun mät-
te Laga värd om handkonkurrenskan Mari
Rosenberg, den der skulet vare hemma i den
stad. Beslutt, i enlighet med den redan
den 1. juli 1894 mig fattade beslut, att, se-
dan numera den utredning vunnit det
enkan Rosenberg verkliga höi till denna
förfamling, hon för uphållande af under-
håll och värd ^{genom ordföranden i Helsingfors} stads förskaffas.

brief exp.

8:12.

Förordas i överordet afven Nyland länskif
vels af den 10. myerwiken septemter, hvarhel
litt ~~den~~ infändes punkt 9: 72, utgörande Gene
ralmajor Makuhjiff Marchonoffs, Diakon
Rofanoff och Likaren Kurinskij fattigaften

Lilla denna stad för år 1872., jemte det debet-
 larne för fältskären Lybmissjö och läkaren
 Naborykin till Om återfändes, försedda med
 behöriga intyg derifrån att den af Om utskrif-
 vde för den 6. juni förtidigt är erkänd in-
 drifning af förtäml innehåll ike kunnat
 verkställas. De följande återkomna debet-
 larne skulle i afkortningslängd upptägal
 och anordna till offöring i räkenskaperna Afskrif i anord.
 med tillfammant punk 4: 88. De inkomna med-
 len i förklarades till Karförs.

8:13.

Intervenerades af Ordföranden fruk 50.
 hvilka blifvit till honom inbetalda af Folk-
 skolelärarinnan Blomstedt såsom utfärd bidrag
 till den af ~~den~~; öfrigt bekostade vänd i Lapp-
 viks sjukhus af bemälda lärarinnas moder, af-
 verson fruk 15. i enskilda afseende för sin-
 nens goda kvinnan Lindbäck. Med en aflämnas-
 so till Kasperen

8:14

Förordade Kuvvernement öfver Nyland här
resolution öfver 7. närsvikne Augasti, i an-
ledning af ~~den~~ Den anhållan om Magistraten
i denna stad lagligt släggande att ansvara för
och till fattigkasen erlägga de resterande fattig-
afgifter, 40 l. mark 5 s. penni, för en l. f. stad.
Fogden Heikelung, på Den derom gjorda anhållan,
af Magistraten beordrat att indrifa, mer förskingrat.

Och han Guvernören, på den grund att Den on-
förmålda påstående mot Magistraten innebure
anmälan om fel uti utlöfningen af dep. äliggan-
den i tjänsten, icke kunnat ingå i pröfning af
i frågavarande klagan, utan, med stöd af 1. §. sk.
R. N. och 5. §. uti Kongl. Instr. för Landshöfdingen
af den 4. november 1794, viddes afvettas ären-
det till Kungliga Öfver Hofrätt. (Höfvet att i
Öfver Hofrätt fullfölja ofrånberörda påstå-
endet.)

§. 11.

Sedan Kasperen intennat kassaförslag för
september månad, som bekräftat
att det vanliga förskotet 6000. smk skulle
lika bestridande af löpande utgifter vid arkiv-
och fattiggården under denna månad utbetas.
Lag till Inspektör Segerholm emot frändes
skande redovisning, ledamoten Federley er-
innade det han var i tur att vid fattighuset
djourera under månaden samt några vidare
ärenden icke anmälde till handläggning,
afslöts sammantrådet.

In fiden:

N. E. Medberg.
f. f.

Att. Häjer

Den 1874. Den 23. oktober klockan
12.6. eftermiddagen sammantredde
Direktion för Kungälv stad
fattigvård i rådhuset. Närvar-
ande: Ordföranden Magister
O. Häjer, ständige ledamöterna
Civilpolismästaren Ståhlberg, Fattig-
läkaren Dr. Florin, Finvalls led-
damöterna Justitierådman Ö-
kerberg, Handlanden Nymann,
Storkman och Wavolin, Fabrikän-
ten Clander och Gottberg samt
Kassamästaren Fredriksson, kvar-
ntoni Fattigvårdskassör, Bank-
kamrer Wendt sig jemväl
infästade.

Protokollet föres af underteknad,
Direktionens f. f. sekreterare.

§. 1.

Intennades af Civilpolismästaren O.
Ståhlberg en gitterad rekvirition i smk 2500.
för bestridande af förefallande utgifter
vid provisionella Koppkassan i staden,
och som Den mot dessa rekviritioner intet
hade att anmärka, skulle användning för
medlen afförande i räkenskaperne utspädd. Enord. utsp.

§. 2.

För feberkassan härstädes behöf

7. ^{7. 1872}
intlemnades liksom en skriftlig berättelse
grifition. i sum 2000., hvare, såvida inte
mot densamma fanns att anmärka, anord-
ning för medlen i räkenskaperna skulle
Genom. utf. utföras.

§. 3.

Fördrags: Revisorernas för granskningen
af 1872. års fattigvårdräkenskaper skrifvel-
se af sum 9. i denna månad hvarjämte
upplästes det skrifvelsen bilagda anmärk-
ningsmemorial, hvilket var af följande
lydelse: (se signum a). Besluts: att
deri afgifvas sådant bemötande, som ^{den}
konceptbref nr 164. för denna dag, hvilket
jämval upplästes och af ^{den} godkändes, in-
nehåller.

§. 4.

Upplästes ^{den} årsberättelse för år 1872.,
hvilken till alla delar godkändes. Och
besluts att densamma, på sätt afven tillfö-
ren skett, skulle i stadens tidningar införas
samt till passagerare öfversändas med
anmärkan att kyrkostämman måtte pålysa
och berättelsen församlingens delgifvas, i en-
lighet med fattigvårdsreglementets närm-
re bestämmande, hvarjämte församling-
ens tidika skulle uppmanas att vid
stämman afse revisor för granskning

af fattigvårdens förvaltning och räkenskaper för
samma år.

§. 5.

Efter det Fattigvårdskasör, Wendu af-
träd, uppläst ett af honom till ^{den}
intlemnadt sålunda lydande skrift-
ligt andragande: (se signum a). be-
sluts: att, såvida bemälda kasör in-
språk på 600. frank i ersättning för extra
debitering, uppbörd, förvaltning och redovis-
ning af medel stälde till "Sundhetsnämnden"
i staden disposition för beläskande af
tre sjukvårdskorvader, vare en klar och
oförändlig fordran, det samma ike skulle
förlemnas till församlingens bepröfan-
de och afgörande på kyrkostämman, utan
föreslående belopp i vanlig ordning af ^{Genom. utf.}
anordnad.

§. 6.

Fördrags: Luvvermännen i Viborgs län skrif-
velse af sum 21. i denna månad, hvare för-
mättes att från sjukhuset i varje stad
utskrifvas mindre vetande försaa Kökhan
ä ämheten "Mistern" Sofia Grönholm, den
der skulle vara hemma i denna stad,
blifvit tillfärd, hvarjämte anspråk gö-
rd på sum 9: 35. i ersättning för af sta-
den åtnjuten skjuts och häring. Besluts: att

Exp.

Derest den utredning vunnit att bemälda
Sofia Grönholm tillhör denna församling,
lägs vänd om henne samt utbetalas den
fordrade ersättningen.

F. 7.

Föredrag: Luvornören öfver Nyland
län remissresolution af den 3. i denna må-
nat nr 2791, i anledning af Kyrkostyrelse
och Konf. i Helsingfors, Karlens i Skrifvel-
se för den 24. Myrvikens september gjorda
anmärkan derom att kyrka industrivård,
hvilke refs genom denna stad besfor-
kallad från skyldigheten att erlägga stad-
gad afgift af 8. mark. Beslöt att jäfva
denna yttande i saken afgifor, det den ej kan
ingå i pröfning deraf, emedan den samma icke
kan ändras till lagstadgande, hvilket gäl-
lar öfver alla öfriga utlänningar, och
där hvar upphäfvande skäl för sig ny torde
förefinnas.

F. 8.

Exp.

Föredrag: Luvornören öfver Nyland
län resolution af den 8. Myrvikens sep-
tember, i anledning af Agentens försä-
karskowska brandförsäkringsbolaget, Befallnings-
huvornören anförda besvär deraf att hos
någon påförd fattig m. st. afgifter till den
nå kommun. Beslöt öfverlemnas saken

(signum a)

Anmärkingar,

gjorda vid granskningen af Helsingfors stads
fattigvårdsverksamhet för år 1872.

- 1^a Räkningen öfver obligationer (pag. 32 & 33 i
verifikationsboken) upptager i kredit sidan i
kapital kolumnen för en utlöst donation-
länobligation af 500 mark sedert 470 mark,
och en naturligtvis obligationens fulla belopp
erhålits.
- 2^a Fullständig förteckning öfver de till fattigvår-
dens fonder inköpta obligationer saknas. De
koda finnas inga, köp eller försäkring af
obligationer verifierande uträkningar oc-
samt kurs och ränta.
- 3^a Direktionen har uttillåtit att på grund af
29 § i stadens fattigvårdsreglemente och gälan-
de författningar göra anspråk på stadens
andel i den till fattig barns uppföstran
i kronans stat anslagna kost för barn-
måden och det för anskaffande av matvaror för
fattig- och arbetstidsfonder utgående an-
slag.
- 4^a Enligt pag. 107 utlöst afgifter för lustbarketer,
tjänstare mot entré, och sådana afgifter,
jämligt § 113 i reglementet, bör erläggas,
för att lustbarketerne tjänstgöra.
- 5^a Kollektmedlen äro icke i öfverensstämmelse
med § 110 verifierade af vederbörlig prest.
- 6^a I räkningen öfver feberkasarens fonder har
det inbalancerade värdet i gälden R. 12 vid
Bergmansgatan blifvit utan synlig anledning
offert.

(Sjunn 2)

Till Fattigvårdsdirektionen i Helsingfors.

Ederas Kommunens medlemmar vid inför Magistraten
den 3. April 1871. hållet sammanträdets beslut att anställa
en Sundhetsnämnd i staden och att de förkommande
extra sjukvårds kostnaderna skulle af Fattigkassan
förskjutas samt derefter genom Fattigvårdsdirektionens
förslag förskildt debiteras och i sammanhang med
Fattigavgifterna upptäckas, så har, till beträffande af un-
der förskildt år från Fattigkassan förskjutet 21774
mark 40. penni, desse medel lämnat, i följd af Di-
rektörens beslut för den 12. December 1873, förskildt
utlämnade och i förhållande till Fattigavgifterna i
1873 års uppbördsbok uti skild kolonn fördelade
emellan de betalningsflyktige. Då extra debitering
och uppbörd rättvisligen icke torde kunna äfwärfas
FattigvårdsKassan utan skild erfattning, emär detta
göras upplagt ganska stor del af den i förhål-
lande till arbetet korta tid för uppbördsbokens

uppgörande, hvar för sig af min ringa aflönning
nodgade för debiteringens verkställande i rättan
tid bekosta extra biträden och de i skild fond
betsförde extra uppbördsmedlen föräntade repp,
räntor af fastställda redovisningar per månad
och är samt införande af de utstående poster
ne uti skild Kolumn uti rest- och afslutnings=
längderne m.m., så får hos Fattigvårdsdirek=
tionen jag ödmjukast anhålla att för jagde
extra arbete vandra af de uttärade medlen
ersatt med sexhundra mark. Som detta
belopp utgör omkring behöfver mark mindre
än den vanliga uppbördsprocenten för kom=
munal uppbörd eller fyra procent af upp=
bördssumman, så hoppas jag att Direktionen
icke måtte anse mitt ersättnings an=
språk vara för högt. Skulle Fattigvårdsdi=
rektjonen för egen del befalla denna anhå=
lan men, som sannolikt är, icke anse sig
berättigad att, utan församlingens hörande, ut=
anordna medlen, så beder jag att Direktionen
ginstenägert värdes med tillstyrkan af be=
fall afseende denna ansökan till kom=
muns afgörande vid Riksstämman.

Slutligen tager jag mig friheten anse=
ra att jag af naturligt hufvudsakets känsla icke
skulle hafva gjort anspråk på någon
skild ersättning för förenämnda extra arbete,
om Kommitténs lönesförhöjnings förslag blif=
vid vid nyligen anställd Riksstämman
antaget, men att min ekonomiska ställning

med afseende å de på senare tid och förde=
les detta är i staden högt upprifna löfnad=
kostnaderna icke tillåter mina arbetskrafters
användande till större lönlösa göromål. Helsing=
fors, den 12. Oktober 1874

Högaktningfullt
C. Wendell.

and appears to be from the
in all the other parts of the
the same way as the other
the same way as the other

the same way as the other

the same way as the other

the same way as the other

the same way as the other

the same way as the other

the same way as the other

Lite hvernörmen beqvämde sig afjörande, när
Dum ej kan annat än vidhålla, på den grund
att debitering stett Lite följde af utaf taxerings-
männens handlande tillfallit afatta nä-
ringören.

§. 9.

Bestäms att ledamöterna Wavulin, Gott-
berg och Fredriksson jemte undertecknad nå-
gon dag i nästinfallande November månad
skall anställa inventering på arbets- och
fattiggårderna.

§. 10.

Fördrags hvernörmen öfver Myrlands här
skrifvelse af d. 17. i denna månad N:o 2914,
hvarjämte Lite Dum ihfäntes punkt 12. för
goldatenkan Maria Fredrika Mathis jordan-
de härstämde. Medlem öfverlemnades till
Karlson.

§. 11.

Fördrags: Öfverläkaren vid Lappviks
sjukhus, Th. Polan skrifvelse för den 17.
i denna månad N:o 78., angående ^{gärman} fattighj-
ast Amanda Eva Ulrika Hedström, som
vårdats i föregående sjukhus sedan d. 15. Myrsvik-
en September och som hvilken icke kunnat
upptäcka någon egentlig finnessjukdom, som
gjorde ett fortvarande vistande för hen-
ne desförde nödvändigt, hvarför skje

anhållan gjordes det bemälda ^{grinne} fattighuset,
så fort sig göra liden, mätte från ännu
da sjukhus afhemdes. Beslöt: att hos hvar
man i länet hemställa, huruvida icke
mande Redström, den der under en förgä-
ande visades på arbets- och fattighuset, äd-
galest ett mycket dåligt uppförande, till-
vidare kunde inläsas i ^{hänrättningen} annat stämman
föres.

§: 12.

Förordning deraf att tiden för utse-
ande af nya ledamöter i deras ställe, som
hvilka äro förfärliga: tur att afgå, snart är inne, beslöt
rättsen att dessa förtämlade, skulle sitta kvar i de
annu stämman, för att utgå, då derom borde anmäl-
las hos stadfullmäktige, hvilka sedan
egde utse nya ledamöter i de afgä-
endes ställe.

§: 13.

Förordning hvarvornad ifrån Nyland
läm resolution af den 13. i denna månad
N:o 2577, i anledning af ^{den} anhållan om
Sjukhusstyrelsen i denna stad lagliga för-
pliktande att draga försorg om till arbete
numera vanföra Henrik Starks under-
håll. Beslöt: att på grund af att utaf pre-
fekten för allmänna sjukhus till kirurgiske
afdelning, Professor J. A. Villander afgifvit, i

afskrift bilagd, intyg, utredande att orsa-
ken till Starks ens äms amputering icke
varit likförfärlig, utan en brandig ros i
armbågen, främja påföljande mot sjukhus-
styrelsen, och förtydla saken dervid be-
roende.

§: 14.

Förordning granskning af utaf stadfor-
dame inlemnade längder ifrån resterna
fattig- m. fl. skiften, hvilka icke kunnat
indrifvas, i hvilken förättning Justitiaråd-
man Cirkberg, på grund af jäfvet, icke
deltog. Beslöt: att anmäla Rådgörare om
upprättande af längder ifrån resten för
närings- och skatter, hvilka resten borde
utdrägas, hvaremot de ifrån skulle afskif-
vas, utom hos på andra orter vistande
personer.

§: 15.

Sedan några vidare ärenden icke an-
maldes till handläggning, afslöts sam-
manträdet.

In fidem:

[Signature]
Medlem
t. f.

Otto Höjer

Den 1874. den 6. november kl.
5. eftermiddagen sammantredde
Direktion för Helsingfors stad
fattigvård & rådhuset. Närvar-
ande: Ordföranden Majster
O. Höjer; ständige ledamöter
ne A. F. Kyrkoherden Sihvonen,
Civilpolismästaren Ståhlberg,
Fattigläkaren, Dr. Korin och
Holm samt Kapellansadjutanten
Lew Nordlund; invalde ledamö-
ternes justitierådman Ökero-
berg, Rådlandens ^{Styrman} Klomberg,
Storkman och Wavulin, Fabriks-
köi Olander, Murarmästare
Curt och Målar-mästare Fredrik-
son, hvar sin Fattigvårdskassör-
sen, Bankkamrer Wendell och
Fattighusinspektör Legerholm sig
jämval inställda.

Protokollet föddes af undertecknad,
Direktionens A. F. sekreterare.

§. 1

Inlemnades af Inspektör Legerholm följande redovisningar och räkningar öfver
utgifter i och för arbets- och fattigvården
under nyssutgå ^{oktomer} ~~november~~ månad, an-
hållande såväl för egen del som för andra

Litt. B. n: 1085. från 6. till 8. mark.

1371. " 6. " 8. J^e.

1576. " 5. " 7. J^e.

1646. " 6. " 8. J^e.

1649. " 8. " 10. J^e.

hvarom anteckning äfven gjordes i de
tillhandevarande underflödsbrefven
liksom i förteckningen Litt. B.

§. 6.

För erhållande af tillstånd till in-
flyttning i denna stads evang. luth. förs-
amling, intlemnades:

1^o af Kopperdiskepparen Samuel Mon-
qvist flyttningvakt, utfärdad af pastor
i Strömfors församling Th. S. Lefström, utredande
de att Monqvist är född den 24 1828, väl-
frjadt samt åtföljd af hustru Aman-
de Ulrika Cylström, född den 24 1828.

2^o af f. l. vapensmeden vid L. S. L. Sk. bat.
Peter Lustig l. Kauppinen flyttningv-
akt, utfärdad af pastor vid fynde-
bataljonen E. V. Pettersson och utredande
att Lustig är född år 1829, välfrjadt
samt åtföljd af hustru Amanda
Ulrika Rosenberg, född den 24 1841.

3^o af pigan Anna Emilia Lökons flyttningv-
akt, utfärdad af pastor i Viborg M.
Forsberg, utredande att Lökons är
född år 1834, fyra gånger afslövad för

lägersmål samt åtföljd af barnen: Maria
Johanna, Anna Paulina (föterdotter hos sko-
laspelaren Ojelson samt Olander; efter in-
hemlandet hvar af dem sam godt bifalla
till försämrade personell emottagande i
församlingen, hvilket af Osköfanden antek-
nades i de ingifna flyttningsskriften, hvil-
ka därefter skickas till pastoralkandidatens
verksamhet. Exp.

§. 7.

Förträdde beviljad anhöllt bronsaren
vid statjernvägarne i landet E. S. Lind-
holm, född 1829. om medgifvande till
inflyttning i denna kommun, men som
den, på grund af Lindholms framskrit-
na ålder, sam godt att icke meddela
det ansökta medgifvandet, antecknades
dettas jemte det Lindholm lemnades vänlig
besvärsvunderöms. Emot detta besvär representerade sig ledamöterna
i riksdagen i Stockholm.

§. 8.

Bestöth att på arbets- och fattigvården
intaga sjukliga fabriksarbetare Johan
Remman samt enkan L. S. S. barn af
omson från timmermannen Erik Willen-
Eklund jemte hustru.

§. 9.

På derom gjord anmälan sam efter
pröfning af förhållandet förklarade skäl, sam
den godt bifalla till utgifvande af ständige

underflöt af:

1^o Waktmästarenskan Lovisa Ohlman, född
13/4 1806. för sjuklighet b. mark; och

2^o älderdomsbräckliga f. d. tjenstijungfrun
Ulrika Ren, född den 28/8 1804. likaledes b.
mark; kommande att så vanliga under-
stödsbref att för bemälda kvinnor ut-
färdas och att gälla ifrån den 1. i denna
månad.

§: 10.

Lördags en af Inspektion vid arbet-
och fattiggården Degerholm ingifven, fälg-
dande skrift: (signum d);
efter uppläsnandet hvar af dem som
gott tillkäte der försägnis för gäls-
ning af potäten, hvilka icke utom för-
righet kunna förvaras.

§: 11.

Enmälde Sjömannen Svartzivon för
dem det han vare finnat att den 31. de-
cember vara finnat att inbetalat 200. frmk
i det län han från fattigkassan er-
hållit.

§: 12.

Enmälde Ordföranden det Hårade
skrifvarenskan Ulrika Lovisa Krönck,
född den 28/8 1817 anhöllen att jemte 2^o
barn bevilja tillstånd till inflyttning i den-
na kommun, men som dem, på grund af en

(signum d)

Den fattigvårds direktionen i Melsing.
förs!

Has fattigvårds direktionen så jag
vordemannen anmälde att i ena länd-
nast i fattiggården inkräpptes cirka 60. a
70. tunnors potatis, med äh mindre an-
gräns af rötter, samt lika vordemannen
förelä till som utgå till att de som
derifrån afdragits, återstoden måtte sked-
samman till förmanligaste pris försälas,
glämsket mer som några länsliga
Källare till förvarande af ratfrakter
ej finnas i fattiggården. Melsingfors stad
beretts i fattiggård, den 6. oktober 1874.

Lundström & Co.

kan föränd framskridna ålder, fann godt
att icke meddelas det anförda medgifvan-
det, antecknades detta, jemte det vanliga
bevakningsundervisning, lemnades.

§: 13.

Anmälde att p. t. vaktmästaren Wen-
nerström, hvilken åtnjutit fländiga månadli-
ga undertöf, aflidit samt efterlemnade till-
gångar, hvilka enligt fattigvårdsreglementet
50. och 99. §. §. mon. d. skifallas fattigvården; och
skulle därför genom undertecknads försorg
höl Majestäten anhållas om beuppteckning
efter benämnde skifall.

§: 14.

Fördrags Luvverör i Nylands län
remissresolution af den 30. ~~okt~~ nyssvitne ok-
tober N: 3016, i anledning af sanitära kom-
missionen i St Petersburg anspråk på 95. och 96.
af fattigkasen härstädes i ersättning för
handverkarenskan Maria Rosengren vörd
i ett år och sju månader i Maria fattig-
huset i Östra. Beslöt: att vägra erläg-
gandet af ifrågakommande ersättning, allsemitund Sa-
nitära kommissionen i följande skifvelser
af den 19. mars och 4. juni detta år gjort anspråk
på 60. och 61. §. årligen endast i detta händelse kom-
missionen önskade graderna lagde enka i af-
vanberörda fattighus. I sammanhang härmed
beslöt vidare att på grund af fattigvårdsre-

gemenhets q. q. mom 1, hos styrelsen anhöllas
om ersättning för fattigvårdens underhåll och
vård af maktens ända, hvilken i 31: årl
tid vistats i Rydland och nu är införd på att
giff lifvans sig.

F: 15.

Sedan Kasperi inlemnad kassaförslag
för nyviken oktober månad, den beflun-
lat att det vanliga förskottet 6000 frk skul-
de till bestridande af löjande utgifter vid
arbets- och fattigvården under denna månad
utbetalas till Inspektion Byggholm emot fram-
delas skulda redovisning, ledamoten Carl ex-
minerat det han var i tur att vid fattigvår-
den Byggholms under månaden samt flera
ärenden icke anmälde till handläggning,
afslöt sammanträdet.

In fidem:

V. J. Medberg.
t. f.

1
Otto Släges

Cir 1874. den 20. november
klockan 12.6. eftermiddagen samman-
trädde Direktion för Rikspolis-
stad fattigvård i rådhuset. När-
varande: Ordföranden, Majster
O. Kojer; ständiga ledamöterna
t. f. Ryskobergen Sjömanen,
och fattigvården, St. Torin; in-
valde ledamöterna Skred-
ren vid Öfverstyren för väg-
och vattenkommunikationerna
i Landet Fetherley, Rantanderne
Stokman och Davulin, Fabrikant-
terna Olander och Lottberg, Mu-
sarsmästaren Carl samt Byggs-
mästaren Fredrikson, hvars
junte Fattigvårdskassör, Bank-
kassör Wendell och Fattigvårds-
inspektion Byggholm sig gemval i
stället.

Protokoll förut af understyrd, Di-
rektions t. f. sekreterare.

F: 1.

Fördrag en skrifvelse från kommunal-
styrelsen i Ökenå handkommun, datad den
22. nyviken oktober nr 14. och innehållande
att, sedan den yngre Fredrik Olander Byggholm
junte hustru Lovise och sonen Frank Erikson år
1867 flyttat till denna stad, den hustrun 1865.
aflidit, har Byggholm återvänt till Ökenå

jämte fön, hvilken af fader utackordades
mot lifte om erfättning. Som emellertid Ragg-
ström försummat fullgöra sin skyldighet samt
afvikit orten, anstaden fagde kommunalsty-
relse om erfättning af 75. mark årligen för
den tid af 75 år gälden Raggström varit inack-
orderad hos nämndeman Rasmussen samt li-
ka mycket för året, i händelse han oförframt
gent underhållet och uppföras hos Rasmussen.
Beslöt: Att, all den stund Raggström, oäk-
tadt kyrkofnifven, icke är härstädes man-
talaford samt barnet hälsat. Omw 75 år
lit, utan att några tidigare erfättningsan-
språk gjorts eller fadren blifvit allmänhet-
gen aflyst, icke godkänna det gjorda an-
språket, hvarn kommunalstyrelsen skidensk
skulle understått.

Konst. afp.

§: 2.

Förordas Guvernör i länet resolu-
tion af den 9. i denna månad nr 3095, i
anledning af f. d. gårdsmästarens, Carlsson
Stef Emanuelson förda klagan deröfver att
sedan 5. decembris förlitet är icke utgifvit
honom tillhörande månadsliga understöd
af tre hinka mark. Beslöt: att i afgifvan-
de förklaring anföras, det som sammit godt ic-
ke vidare utgifas, såsom i klagskriften äber-
ropade handlingar utöfva undat tillägg och
icke månadligt, något understöd ^{inlämnat} af Emanuel-
son, emedan han, chum arbetat, fört ett
ett kringstrykande och därtill lif.

Eup.

§: 3.

Efter skedd föreläggning, angående för-
delningen af ärsrättan förk 411. 724, i det
af framtidne Rantander: denna stads
dolf Sierch i lifstiden till fattigkasen
donerade kapital af 6000. rubel banko af-
fija., beslöt: att, med undantag af Mälar-
renkan C. Schults, hvilken afledit och i
hvar ställe, efter i dag derom ingifven och
per af den profvad ansökan, trädte färga-
redatorn ^{Fredrik Engelström} Lindholm, samans per-
son som under lifstiden är jemväl i år
skulle deraf kommitstjälade, på sätt som
följer: Rantanderkan Beyholms efterlem-
rade döttrar förk 8: 574, enkefruarna An-
na Sofia Mannika och Lovisa Rasmussen samt
Mansellernas Lovise Dahlman, Jenny ^{Engelström} ^{Engelström}
garklinge, Fredrika Sundbäck och Josefina
Lindholm, enhvar förk 57: 144, i enlighet
hvarmed anordningen i derse medel skulle Concord. utf.
förr om 7. nästkommande december utför-
das till Rasmussen, som anmodades att jagde
dag till vederbörande utgifas derat för
lunda bestående anparten af den utanordna-
te summan.

§: 4.

I anledning af den utaf framtidne Man-
sela Elga Maria Lampa i lifstiden utte-
stamentarisk disposition af den 5. februari 1840.
gjorda bestämning, rörande användandet
af rätten i det af henne till fattigvården

härstädet donerade kapital och hennes tillika
uttryckta önskan att dessa räntemedel måtte
näst före julhelgen hvarje år utdelas i lämp-
liga lotter bland behöfvande enkor och döt-
trar efter embett- och handlemän, beflöth:
att af följde ränor, 360. mark skulle, i sex
lika lotter fördelade, utgifvas till följande
i behof stadda personer, nämligen: 1^o Ka-
pellanskan Dyben; 2^o Mamsell Amalia
Maria Lindqvist; 3^o Wilhelmina Lindqvist; 4^o
ny Kristina Nyström; 5^o Kamstjärnskan
Antoinette Berggren och 6^o Mamsellerna
vissa Wilhelmina och samt Sofia Magdalena
Martin; och skulle återstoden af den upps-
lupna ränan läggas till och förändrad med
kapitalet. Kommande alltså anordning
att om dessa understöd att till Karfören ut-
färdas.

§. 5.

Vidare bestod den att till inflytande
julhögtid låta till nämnda behöfvande
de personer härstäda utdelas understöd till
följande belopp:

- 1^o Smidenskan Maria Martin —, 15.-
- 2^o Mamsell Dahlman —, " 15.-
- 3^o " Olystia Schiedt —, " 15.-
- 4^o Skäddarenskan Katarina Böny —, " 15.-
- 5^o Urmakarenskan Anna Lindqvist —, " 12.-
- 6^o Jämför Anna Sten —, " 8.-
- 7^o Bokhållarenskan Doris Fedosejoff —, " 12.-
- 8^o Mamsell J. A. Skogberg —, " 15.-
- 8^o Enkelst Rön —, " 15.-

Öfverflykt. —

i kändsloj —
vård —

Stämman —

(Signum &)

Den fattighäls-direktionen i Helsing-
fors.

Den direktionen får jag värfamt
sörja att till förbättrande af Rosten
under smärtsamma jul- och skyars
aften, i likhet med hvad förut varit
sedvanligt, följande föremåden blifva
anskaffade, nämligen:

1. 1/2 sigryn.
2. 1/2 Aprikos.
3. 1/2 bestpeppar.
4. 1/2 Krydd ö.
5. 1/2 Ranel.
12. 1/2 smör, ai
30. Ranner mjölk.

Härpå har jag till mig böra, för min
slit och oförhinderligt god uppförande
sörja med anseende af iurttim-
gang af den enkla vägen mindre
uppmuntran och gratifikation i kaffe

Totak men någon för dem nödig ansett
klädespurfvel, nemligen

Stamm en hufvudsakligt sysselsatte under året.	Ungefär Frag.
Petersson, Johan, stattsakt under hösten —	4.
Lange, Hans Magnus, konförrättare. —	3.
Leppelin, Henrik, ledare i artelsnämnd	6.
Liljestrom, Isak, tikkförmakare —	8.
Rundell, Joh. portuakt. —	8.
Lindberg, Julius, stöpskärare —	6.
Löfstedt, Johan, — d. —	3.
Tauberg, Alexander, skomakare —	6.
Wiman, August, — d. —	4.
Westerlund, Karl, — d. —	4.
Wagnan, Henrik, — d. —	6.
Werner, Karl, Rusk. —	10.
Wendelin, Matts, träskskärare. —	6.
Wikström, Gustaf, {	10.
Wikström, Isak, {	10.
Helin, Henrik, {	10.
Wernquist, Johan, timmerman —	3.
Helin, Johan, stredare —	4.
Saikkari, Andri, bokslutskrädd. —	3.
Ekström, barnalärare. —	10.
Malinsson, August, lastflugubak —	3.
Wessman, Johan, d. —	3.
Frastberg, Anna {	36.
Wendelin, Anna {	
Liljeström, Sela {	

Fragat. 166.

Fragat. 166.

Wicksten, Lina
Blomquist, Maria,
Petersson, Sofia
Liljestrom, Lina
Klinga, Anna.

Wickberg, Elisabetta, skolar, för sin
flit i sin skola, po.
statistiskning och
uppgifning, en fl. av
tellen, 3. aug. 18.

31 personer.

Summa Friska Aug. 184.

Helsingfors Stad Arbeta och fattigvård
den 20. oktober 1844.

Larsen, direktör
i Helsingfors

8 ^e	Handlandehusfrun Kemkoff	15.
9 ^e	Enkefru Gustava Fröman (82 år)	12.
10 ^e	Slaktarskastrun Oskelström	20.
11 ^e	Handlandeucken Johanna Kifli- na Rosendahl	15.
12 ^e	Snickarsucken Altmstedt	12.
13 ^e	Enkepastorskan Augustas Öhman	15.
14 ^e	Styrmansucken Granberg	20.
15 ^e	Enkefru L. Carlénius	20.
16 ^e	Muraromästareucken Stenroth	15.
17 ^e	Skäddaremästareucken Fredriksson	12.
18 ^e	f. d. gärdsgårdsucken Relyer	15.
19 ^e	Kamfeli Matilda Gustava Bryström	15.
20 ^e	Fru Fornerman	12.
21 ^e	Enkefru Sandell	25.
22 ^e	Enkefru Behrens	15.
23 ^e	Waktmästareucken Josefina Ekström	15.
Summa		372.

å hvilka summa 372. alla komma att tillhållas för enordn. utf.
som utfärdas anordning.

§. 6.

Utidare bestämt att för ökade göromål
och i denna stad högt steyrde lifnadskostna-
der till Stadens Vaktmästare W. Pihlgen utgif-
va i gratifikation summa 100.- samt att till
rådhusvaktmästaren Johan Nyholm för skur-
ning och städning af de vid Stadens sammantä-
den under året begagnade rum i rådhuset
utbetalas summa 24. afvensomantilligt Stadens be-
stut af de 5. stadsrummen, tilldelas kyrkovakt-
mästaren K. J. Lönström likaledes 24. mark
för städning af till fattigvårdens disposi-
tion vid den månadliga utdelningen af un-

Bref af ^{gönnaren Sofia Grönholm}
 hemmal af staten ätnjerna skjuts och tä-
 ring. Bessits att på grund af att Sofia Grönholm icke är här-
 ständsmästare i vår utgång af den förordade afstämningen
 §: 11.

Bessits att på ort som vidutör förte
 inför i Läranst vid Polytekniska skolan i
 denna stad H. Pantzar för resande fat-
 tigh. m. p. afstäm till ett belopp af 5000 kr.
 i hvilket afseende deltagit med deri tuk-
 nad fattighömsbevis af Kaspär inlem-
 nade.

§: 12.

Inlemnade af Inspektorn vid arbet-
 och fattighälden en skriftlig berättelse huru
 vida ike, med afseende på det långa afståndet
 från mätningen såväl till staden som bygd-
 ningsplatser, de 22 karlar af inväningens hjon,
 hvilka ombesörja liktransport, spittnings-
 plänning, m. m., till vintern borde förfä
 med pengar. Och hann den godt till den
 no Inspektorn antäcker bifalla.

§: 13.

Inlemnade af Ordföranden 500 kr. af
 f. d. soldaten Kramm utlagd förordade afseende
 som 500 kr. i utfäst bidrag ~~af den af den~~
~~af den af den~~ ^{af fattighälden} ~~af den af den~~
~~af den af den~~ ^{af fattighälden} ~~af den af den~~
 givna Lindbäck. Medlem afseende
 nade till Kaspär.

§: 14.

Inlemnade af Inspektör Sjöholm att
 lydande skriftligt andragande: (se signum &);
 och hann den godt till den gjorda han-

ställningen, såsom väl grundad, bifalles.
 §: 15.

Förordad Pastorombudet i Helsingfors hem-
 me särskilde skrifvelsen af den 28 och 29. myn-
 rikne skicka till 197, 198. och 203., hvarjem-
 te till den nämnde nämne utdragur protokol-
 let, fördd vid den 17. nästrikne September
 hären allmän kyrkostämman i denna stad och
 hvarof vid genomgåendet inkommit.

1^o att stämman bifallit till den nämnde framställ-
 ningen om beviljande af utaf den nämnde d. p. p.
 kriteraren antagne Penalt o. o. Kognition, Ma-
 gister V. F. Svedberg af ett personligt lönetill-
 skott 400 mark;

2^o att stämman, i anledning af Magistraten
 i denna stad hos Fattighäldsdirektionen gjord
 antäcker att den nämnde mätte af de under den
 förordning stände tillgångar på den af
 vedutörande gjord registrering tillhandahåll-
 la erforderliga medel för underhåll af
 ett kafare för kognitionsk personer i den
 nämnde stad, beviljat att för varje ändamål
 erforderliga medel skulle, så länge ett dy-
 likt kafarett vore af nöden, af den nämnde,
 afstämmande utövning, utaf omhändertagande
 de tillgångar utavordet på registrering af lä-
 kare vid kafarett och Civilpolismästare
 Ståhlberg;

3^o att stämman icke bifallit till komite-
 rets förslag i fråga om förhöjning af
 aflöningen för en del af Fattighäldsdirek-

tionens tjänstemän och betjande.

§: 17.

Förordning. Huvudnämnden i Nylandslän om en
resolution af den 1. i denna månad nr 3055, i
anledning af från Rimmurmannen E. W. Ek-
lund som bemädlade Huvudnämnden anförda klagan
deröfver att ^{han} honom ifrån och med sin må-
nad icke tilläts utgifva något understöd.
Beslöt: att i afseende förklaring anse att
den icke utgifvit understöd åt Eklund, ^{utan} emedan
undernämnda bevisar öfver Huvudnämnden, i an-
ledning af Eklund klagan ifrån den 1. i
förelöpnig ^{hänförelse} jämte fattade beslut, gifva ut
klaga som emedan den vid sammanträdet den
6. i denna månad beslutat intaga, utom Eklund,
jämval han hufvud i stadens arbets- och
fattigvård.

§: 18.

Ingaf Kasperi en för läraren i Po-
lytechniska skolan härstäda, Majster H.
Pantzen utfärdad debiterad i fattig- m. st.
afgiften punk 58. 94. med den tecknadt in-
tegg ifrån härstäda tillgångar att de samman-
gäldas, i anledning hvareaf beslöt att i
ord som vidertor söka införelse i Maji-
ster Pantzens lön.

§: 19.

Anmälde att fattigvården härstäda
i den månaden till nödgalt underhålls sin
Utläns folkskolas kyrkoby hemmas varande
gumman Maria Tolonen, fyra åriga för

hvilken uppgifvit sig hafva tjänat på ho-
spitalsvårhuset, fyra åriga för Emil, o-
medan den icke vetat hvarefär barnet var hem-
ma, såvitt modrens viftelse om någon tid
varit okänd. Beslöt: att anse om Huvud-
nämnden bemödlings till Utläns kom-
mune att i afseende att ersätta nämnda
barn underhåll med 40. punk samt att emta ^{Prof. cfr.}
Laga såväl modren som ifrånvarande barnet
hvilka ~~stör~~ hvar sitt förty borde till denna
sin hemort förpassas.

§: 20.

Anmälde likaledes att en grinna,
hvilken uppgifvit sig hela Fredrika Rönne-
berg samt hafva haft i utgjort hos Rönne-
berg på Sandviken ångräfs afseende om
som tid tjänat hos Syttomannan på Rappa-
vika sjukhus Förelöpnig, då hon till en här-
städa boende grinnasvårskorderade sitt barn,
hvilket hon, kort derpå skild ifrån Rappa-
vika sjukhus, ifrånaf samt trod hafva
högst sig till Träskända gård i Ekosjö-
ken. Beslöt: att hos Häradskrifvarn i or-
den efterhöra hvarvita grinnan Rönnebergs
därstäda mantalskrifven samt, ifall hon
icke, enligt förmodan viftas på Träskän-
da gård, hos Huvudnämnden i länst anse
att hon blefve aktsam i efter-
lyst.

§: 21.

Intecknades af Kasperi som försäkrad

Prof. cfr.

Prof. cfr.

da transmittum Rådhuskommittens i den-
na stad första afdelningens protokoll för den
9. juni och 29. September detta år 84 4. och 17.
afträdets och utskottens uttalande för-
mon för stadsfarsen Klas Henrik Westberg samt
afträdets och utskottets efter afl. stadsfarsen
Hansaf Reinhold Stigek, uti hvilka till
konkurrens utvalda den denna stad fattige-
kassa igen fördras, i den förord nr 90:22.
och i den förord nr 101:32. Beslöt: att på
ett för ordens anseende om styrelsemännen
i konkurrens förpliktade att svara för för-
valtning redovisa.

§: 22.

Förordas ut från Svemören i Ryland till
ankommen skiffvelje af den 2 i denna månad
Nr 1809. hvarest till den staden nr 31:8.,
atyrande älskliga i brofäst namnifra per-
soner fattig om se afgiften till denna stad
för år 1872. samt det debitorerna för
när person utvalda till den, förordas
med behörigt bevis deröver att den af den
uti skiffvelje för den 17. Oktober sist-
lidet år Nr 1809. erkade indrivning af st-
larnas innehåll icke kunnat verkställas
någon i de nämnda upprägnas personer från
finns i anseendets i 1^{de} Rådhuset icke
hållit på sig och den visstligen förty är de-
ditionen skänd. Beslöt: att, derut på debitor-
farna upprägnas personer härvid icke kunna
afverkommel, afkorta den utskyllen. De

(signum 8.) 17 Sept 1874

Andragande till protokollet.

I anledning af kyrkostämmans nylige upplästa
beslut, innefattande för i stadsfarsens direktions
framställning om löneförhöjning åt direktions
ordförande och tjänstemän, anhålla undertecknade att
på till protokollet uttala, huruvida vi icke kunna
finna detta beslut vara annat än ett missförstånd
tillräckligt jämt med direktions i sin helhet som för-
skildt med de ordförande och kassör, vid hvilket
förhållande således naturligt var att direktions och
nämnda funktionärer, medlade sina mandat. Då emel-
lertid känt är att detta beslut fattades af en ma-
joritet, hvilken utgöres af personer, de der icke ut-
bråd de vilja att af hvilkas afseend eller personliga
frälsning, en fråga af den art, som stadsfarsens
handhållande icke bör lemnas beaktande, hvarest
minoritetens ut stämmans, hvilka utgjordes bland
annat af flera bland stadens mest aktade, iup-
fulla och upplyste personer, samt uttalade sig för
det framkastade förslaget att på det höjste utseende
det nu följande systemet vid stadsfarsens hand-
hållande, hafva undertecknade ansett sig böra

uttala den förhoppning att direktionsans önskan
att de förtjenstfulla kasör, hvilka under en följd
af år till fattigvårdens stora framman, stått under
befattning, villi sätta sig öfver det kränkande ut-
tryckslämnans beflut att gästarna vid sina pla-
ser, öfverstyggade och den verkliga majoritetens man-
kommunens skatt hålla, den räkning för att de
icke gifvit vilka för påtryckningens af en intressad
och fullkändigt betydelslös majoritet. Skrifning
den 20 November 1874

H. F. Blomberg

C. F. Blomberg

Auguste Müller

C. F. Blomberg

H. F. Blomberg

C. F. Blomberg

A. W. W. W.

#

inkomna medlen förklarade till Kasör.
S. 22.

Upplysning af Skrifveraren vid Öfver-
styrelsen för vägnar vattenkommunika-
tionerna i landet L. B. Federley att sändas
dande 'andzande till protokollet: (se in-
num 8.)

Förledning härpå yttrade H. Florin:
"Det handlar helt enkelt i en kommun-
tillskada, att den med en mot arbetet
förande lön godtyr sina tjänstemän
för den möda och omänta, som de egna
dessa angelägenheter och för mig desto
mycket bekäma den enligt min tanke släp-
liga samfundet, som församlingen vilat
genom att afföra förhöjning i några fattig-
vårddirektionens medlemmars aflöning. Den
nuvarande Ordf. May. Rörig har skott för
na äligganden med påseppordt nit och in-
truf och efter som mig syns, sunda prin-
cipen. Land afgräns vore i hvarje fall
att bekäma, men på mycket annan
vid en tidpunkt, då handhånda i en myg-
kel nära framtid många förändringar i
fattigvårdens handhafvande förefäst och då
det väl behöfves en man, som med erf-
renhet och folkskunnskap förenar god vilja
och nitisk verksamhet. Jag förenar
af direktions kasör och skrifverare åtni-
la att de så lågt anse att det ej på långt när
mötjornas deras dryga arbeten.

mig därför i den uttömda anhängan att Herr
Mag. Höyer åfrågar Herr Kammer Wende
icke måtte anfå kyrkostämman beslut
såsom skäl att lemna sina plågar?

§. 24

Sedan några vidare ärenden icke
anmälde till handläggning, afslöt
sammanträdet.

In fidem:

V. E. Medberg.
t. p.

Att. Läger

Cir 1874. den 4. decemb. klog.
kan 5. eftermiddagen sammanträdde
Direktion för Helsingfors stads fä-
tighets- och rådhus. Närvarande:
Ordföranden, Majster C. Höjer,
främste ledamöterna J. f. Kyrko-
herden Sihvonen, Kapellans-
fästaren Nordlund, Fattighets-
rättens Klerik och Klerik; in-
valde ledamöterna Justitie-
rättsman Oksanen, Handlar-
ne Mönster, Storkman
och Wavulin och Nyman,
Fabrikanterna Alander och
Gottberg, Murarmästaren
Ant. Majarmästaren Fredrik-
son samt Stajarmästaren
Grönlund, hvarjande Fattighets-
vårdsman, Bankkam-
mer Wendell och Fattighetsinspek-
tor Segerholm sig jemväl
införde.

Protokollet fördes af undertecknad,
Direktionens J. f. Sekreterare.

§ 1.

Inlämnade Inspektör Segerholm följande redovisningar och räkningar öfver
utgifterna för arbets- och fattighetsvården
den löpande af nyutkomna ^{Novembris} månader
Räkande såväl för egen del som för nämnda
nämnda debitorvägnar att midten

mått till betalning ur fattigkasen utanordnas, näm-
ligen:

1^a smk 1700:50, utgifna understöd, enl. fört. lita. B;

" " 350:34, " " " " " " C;

" " 984:40, " " " " och ersättningar en-
ligt förteckningen lita. D;

" " 232:40, " " tillfälliga understöd;

" " 119:25, diverse utgifter;

" " 75:20, för uppköpta beklädnadsmaterialier
och persedlar;

" " 510:52, för upphandlade 18. sammar vid till-
arbets- och fattiggården.

" " 30:36, " " 1½ " " till kopparslagerst.;

" " 30: i aflönning till sjukvården Maria We-
sterberg för November månad;

" " 90: för till fattiggården uppköpta inventarier;

" " 1133:28. K. och lärlingen Amelia Ekholm till-
kommande ersättning för 2361. mat-
portioner à 48 penni;

" " 97:40 till Muckslageremästaren, vark för di-
verse reparationer i fattiggården.

Och som samtliga dessa redovisningar
och räkningar vid anställd granskning befun-
nos anmärkningsfria, skulle deras förestä-

Enordn. utff. ende belopp i vanlig ordning utanordnas.

§: 2.

För och för medlen utanordnades inlemnad af
Kassören:

1^a 5^{te} aflöningsliste för årets fjärde kvartal, upp-
gjörde till 2860 smk; -

2^a Arncliffe testamentsfondens aflöningsliste

för dunn sekretariatet och kassör för samma
kvartal smk 50; -

3^a Kassören arvoderäkning för debitering, upp-
börd och förvaltning af folkskolefondens in-
vål för samma kvartal smk 100; -

Och som dessa belopp befunnos anmärk-
ningsfria, skulle dessa utanordnas. Enordn. utff.

§: 3.

Likaför befröts att för Fattighetsinspektör
C. J. Ekunds pension för årets fjärde kvartal
skulle utanordnas med smk 125.

§: 4.

För erhållande af tillstånd till inflyttning
till denna stad evang. luth. församling, in-
lemnades af ~~den~~ Josephine Fredrika Westergren
flyttningsskrift, utfärdad af Pastor i Viborgs stad
Mortimer Forsten, utredande att ~~den~~ Westergren
är född den 29^{de} 1828 samt välfridad; efter in-
hemtändet ~~den~~ fann godt bifall till hemm-
motagande i församlingen, hvilket af Ordför-
anden antogs och i det ingifna flyttningsskriftet,
som därtill skickes till pastorskansliet öfver-
sändas.

§: 5.

Enestråde berättade anhålls dramsfogden Ork-
en ~~den~~ ^{den} 27^{de} 1846 jemte hustru Emilia
född Johansson, föt 27^{de} 1828 och son Viktor Wilhelm,
föt 2^{de} 1847, afvunnen enkelt för den 27^{de}
1846. jemte dotter Alexandra Karoline Antoi-
netta, föt den 14^{de} 1846. och son Johan Fredrik
Waldemar, föt den 12^{de} 1849. om tillstånd att

inflytta i denna kommun, men som den som
gott att icke meddela det anseende tillståndet, på
grund af hufvudbyggnad och enkelhet Schön från
skidna ålder, anseendes detta jämte det vanliga
begravningsunderstöddes.

§. 6.

På derom gjord anmälan samt efter pröfning
pröfning, som den som gott besluta att på arbetstid
och fattiggränd, intas ^{gjakt} brandvaktarens sommar-
lund samt f. d. gardisten Anders Mattsson Roth,
född 1831.

§. 7.

På derom gjord anmälan pröfande den skän-
ligt från denna månad början för visstän-
naderna höja följande månatliga understöd,
nämligen:

Litt. B. nr 1466. från 8. till 9. mark.

" " 1867 " 6. " 8. 5%.

" " 1881. " 5. " 6. 5%.

" " 1705. " 3. " 4. 5%.

" " 1711. " 6. " 8. 5% till mark

mar., hvar för sig utgjord till 4. för indelning,

hvarom anteckning afvriggjordes i de tillhand-
varande understöddbrefen.

§. 8.

På derom gjord anmälan samt efter pröfning
af sökanden förbrästa skäl, som den som gott
besluta nedanstående personer månatliga un-
derstöd, nämligen:

1^a enkan Helena Kristina Paronius och
hennes sex minderåriga barn 20 mark;

Underskrift.

2^a Lyte f. d. timmermannen C. Rylander
4. mark under vintermånaderna, utan att
understöddbref för honom skulle utfärdas.
Emot detta senare beslut reserverade sig
Ordföranden, på den grund att Rylander som
färdig för att han kan lifnara sig.
Kommande dessa understöd att räknas ifrån
den 1. januari början.

§. 9.

Till erhållande af värd och underhåll utlag-
korderade i landsvärden.

1^a Pigan Amanda Brand dotter Martha Wilhel-
mina, född den 4. 1874 till spanmålarpans
K. A. Ekholm och dess hustru Maria Char-
lotta Ahlberg i Königsåstads egendom i Helsing-
fors socken, emot 48. mark för året, räknadt från
den 1. december detta år.

2^a gjaktige arbetarkaren Fredrik Viktor Rostäck,
född den 25. 1875. jämte hustru Hedvig Ka-
rolina och 4. minderåriga barn till Pajepje-
naden C. Karstedt i Hornby gård i Hel-
singe socken, emot 180. mark för året, räk-
nadt likaledes från den 1. december det-
ta år.

Derjemte beslöt att varliga understöddbref
skulle utfärdas och värdena tillhandahållas. Underskrift utff.

§. 10.

Beslöt att hos den kommunen, derifrån afstäm-
me f. d. underofficiaren Rostekas efterlemnade
2^a värklige dotter är hemma, jemte under-
rättelse om att de åtnjuta en pension af 100 skilling.

hus afp.

hvar af 25 mark afpåt till deras nyss afslutade
moders jordande, göras förfrågans ^{antingen} ~~huruvida~~ ^{om} så
de kommun vill låga dem härifrån eller här-
städes bekosta deras underhåll och värd förfrågans
af Helsingfors kommun sedan oktober månads bör-
jan drages för sig och hvar för månadsvis erlasas
8. fruk.

§: 11.

Förordnings Gubernör i Nyland
Maria Lovisa Cronen om tillstånd att, då hon
ernade begifva sig till St Petersburg för erhål-
lande af tjänst, få till medföra och upsläda
utackordas sitt barn, Men som den sam-
godt att icke tvilja det ansökta tillståndet,
på den grund att denna kommun kunde komma
att måsta gälla ersättningar för barnets un-
derhåll ~~erhållet~~, tillfades Maria Cronen, att
därst ^{först} hon ~~först~~ begifva sig till St Petersburg,
ställa säkerhet för barnets underhåll såvitt
under den tid hon kommer att vara härifrån
frånvarande.

§: 12.

Förordnings Gubernör i Nyland Län
skutvelfe af den 30. Myrsvikens november Nr
1633, hvarjenda till den undersändes debet-
sedan, ^{under förfrågans att} ~~skutvelfe~~, hvilket den an-
hållit att nämna had de respektive på
uppräffas och i Rydland utlagas, icke kun-
nat indrivas, emedan fastsländig upp-
gift saknadt, angående nämnda perso-
ner adresser saknadt. Besluts: att derst

nämnda personer icke äro till denna stad
ätkomne, afkasta deras reserans af-
gifter.

§: 13.

Förordnings Gubernör i Nyland
Län skutvelfe af den 30. Myrsvikens november
Nr 1631, hvarjenda till den undersändes genom
finnska Papperpedition i St Petersburg utlagas
faktura ^{af} ~~af~~ ^{fruk} 4: 84. ~~helt~~ ^{af} ~~af~~
den Petter Wartiainen. Medlen Kronen
nadel till Karfors.

§: 14.

Förordnings Gubernör i Nylands län remiss-
resolution af den 16. Myrsvikens november Nr 1502,
angående Finnska Papperpedition i St Petersburg
ersättande med ~~fruk~~ 6: 80. för finnska praga för-
nan Amanda Karolina Rosenqvist besordran-
de till Viborg stad, derifrån hon skulle vi-
dare framskaffas till Helsingfors såsom van-
de kommit hemort. Besluts, att derst den ut-
redning vinnit att Amanda Rosenqvist är här-
städes mantalsskiffer, erlaga den fordrade
ersättningar jämte den eringran till Pape-
peditionen att ~~den~~ ^{den} ~~hade~~ ^{för} ~~undermått~~
i ärendet af denna beskafterhet, på det den Museexp.
med personer, som hova till denna kommun
måtte få försära efter såsom omständigheterna
det fordras.

§: 15.

Förordnings Gubernör i Nyland län remiss-
resolution af den 18. Myrsvikens november Nr 3201.

Not exp.

5:16.

Prof. clp.

8:17.

Pres exp.

18.

i Kristinestad, angående ersättning bok 24. 2.
för guldmiddelfäken Ökon i fagdes stad Lemnäs
vänt och underhåll. Högskola, såvida känt för Prof. c.p.,
att Ökon tillhör denna kommun, ersättes
fördrade ersättningar.

§: 19.

Förordnings Magistraten i denna stad skrif-
velse af den 20. Myrsvikens november n:o 306. med
företäckning för personerna, hvilka för försummel-
se att erlägga den påföda skatt m. m. afst-
en förklarats förlustiga sina burskap-
näringsrättigheter.

§. 20.

Fördrags Swerwien för Länd Skif-
velse af en Wagnerske November Må 1877.
hvarjente till Duns ingående fukt 119.55., utgå-
rande åtskilliga i breford uppsäknade perso-
nerl battig- m. fr. afvisen till Duns stad för
år 1878. jämte det debetvarden för Öfverstelöst-
man Grunke återfändel med den påseknings att
Grunke aflidit, hvarfne fagde debetvarden belopp,
4 mark 85 på skulden afkord. De inkomme med en öfver-
kommande till Karlöfven.

5.21

Förändring i guvernörens öfver Nyland Länsskrif
vår af den 21. Myndigheterna nämnda den 22de. hvar-
jämte till den infändel den 26. i utfästning för
underhåll och vård af flickan Maria Andersson, hvars
sätta hemsitt är den obekant. Derjemte
skulle räkningen i förde utfästning till Guvernör
den 27de utskickad.

§: 22.

Föredrag Luvornen i Nyland kan ut-
slas, i anledning af Sanitärkommissionen i S. P.
Lutning gjorda antidean om utbekommande af
enfattning för att friskare följande Maria
Sofia Rosenqvist i Ochterska Maria hospital
i färdig stad lemnad vård; och som häraf in-
hemtade att Luvornen genom färdig utslas
älski D. att utslas af nämnda hospital
fordrade mittiför medel för den, den
pi antidean skäl vägrat utslas, så befrö
att höl d. d. M. i underrättelse härutinnan
försä andring.

Exp.

§: 23.

Inlämnad en af Fattighetsinspektör Degerholm
jämte ledamöden Fredrikson uppbyggd förtick-
ning för afslutad fattighetsinspektör d. d. vaktmä-
staren Wilhelm Wennerström efterlemnade
quartalsrapport, i anledning hvaraf befrö
hos Luvornen i läst antidean om färdig
länkskap befröande med quarskad mot för-
skingning afslutad att vid af Magistraten ut-
färdande förtickning af anskikt befröande
efter den afslutad befröande D. afslutad
den afslutad medel, hvaraf för utslas under-
stöd af fattighetsvården, inlämnad, ity att befrö
moder, sedan D. af quartalsrapporten utslas
den afslutad i befröande befröande understöd
170. mark, komma att afslutad befröande

Inf. exp.

§: 24.

Längs vidare af Inspektör Degerholm

(Sjunde a).

Att fattighets- direktören i Hel-
singfors!

Hos Direktören för jag befrö
annat att redansande person befrö
i grund af befröade befrö i fattighets-
inspektör under lappet af fattighets-
inspektör, befröande:
Milaander, J., fört på landet utslutad
Rosenqvist, Amanda, infär af fattighets-
inspektör, J. D., utslas befröande
Milaander, Joh. Fredrik, 1/2
Sandgren, Adolf, 1/2
Ullén, Anders, - som för fattighets-
inspektör, Gustaf, utslas befröande
Lindqvist, Adolf, 1/2
Schmidt, Maria, 1/2
Mikström, Karl Alfr., 1/2
Ras, Hedvig Kristina, 1/2
Jäder, Petrus, 1/2

Helsingfors, hos Alltså af fat-
tighets, den 4. Decembris 1874.

L. J. J. J. J.



förteckning öfver personerna, hvilka på grund af
intyg blifvit i arbets- och fattiggårdens intagna
under loppet af nästorkna November må-
nad. (se signum 2)

§. 25.

Lamm Örn, på denna gjord hemställan, gott
Lillevala dep. t. f. sekreterare en erfattning af
punk B: 6. för under innevarande år åtta
senare månader verkställt införing i fattig-
vårdsdistriktisböckerne af inom staden bosatta
och inackorderade fattighjems namn, adresser,
understödets belopp m. m. och deri till efter an-
nan skedd förändringar, kommande att i an-
ordning i följda belopp att till Karförm af Genord utf.
färdas.

§. 26.

Sedan till bestridande af löpande utgifter
i och för arbets- och fattiggård, under denna må-
nad, det vanliga påskottet af 6000 mark blif-
vit bestämmt att utgifas till Inspektion Seger-
holm mot gott och främmande skatte red-
visning; Karförm aflemmat karförm för
nästorkna November månad, ledamöten Wa-
vulin erinrade det han var i sin att de ju-
rens på arbets- och fattiggård, samt några
vidare ärenden icke ifrågakommit till Örn be-
profvande, afslöts sammanträdet.

In fidem:

W. Rydberg.
t. f.

Cir 1874. den 15. december kl.
kan 1/2. eftermiddagen sammans-
trädde Dirktion för Rättshj-
fot stad fattigvård i rådhu-
set. Närvarande: Ordföranden
den Magister O. Kjöjer, stän-
diga ledamöterna Civilpolis-
mästaren Ståhlberg, Fattig-
läkaren, Dr. Florin och Ka-
pellantuberkulens Nordlund,
invälde ledamöterna Justi-
tiarådman Cierberg, Rande-
landens ^{Randens} Myrman, Stokman
och Wavulin, Fabrikant-
erna Olander och Gottberg,
Nagarsmästaren Fredriksson
och Ståltämsmästaren Grönlund,
hvarut en Fattigvårdskassör,
Rådhusrådet Wendell sig jem-
väl inställde.

Protokollet hördes af underskrifnad,
Fattigvårdens Dirktionen t. f. sekreteraren.
§: 1.

Ordmälden Ordföranden att in-
ventering i stadens arbets- och fattigvård
den 14. i denna månad vederbörligen för-
rättad af ledamöterna Randland
Wavulin och Nagarsmästaren Fro-
driksson samt ~~Ordmälden~~ t. f. sekreteraren,
utan att dervid anledning till någon an-
märkning gafs.

§ 2.

Med anhängan om anordningar för medlemmarnas uttökommade intemmedel följande de räkningar:

1^o af Skarvskärsförsamlingens D. Wegelin för 1. et. af Skillingfors stad mantalstängd för detta år, 209. ark i fmk 1:20 arkst — fmk 230:80.

2^o från Haverkita Mek. verkstad för 1. st. sprutis och 30. för 2^o gummi — fmk 71:—

3^o från de de för 3 st. brandkrokar samt brunnstänning — 32:10.

och från den godkände dessa medelsutbetalning ur fattigkassan, skulde de begäras.

Enorda. utff. de anordningarna i vanlig ordning utföras.

§ 3.

Uppgjord Revisionen för granskning af 1872. års fattigvårdsräkenskaper Senatskammarsförvaltnings Ceder Föredragarna och Folkhögskoleinspektionen Majstern Viktoria Östberg till den afslutna skrifvelsen af den 7. innevarande månad, hvarjens bemärkta revisioner icke allmunt tilldelas den Rechange för räkenskapsåret 1872., utan uttökommade att såväl det den tillkommande arvode för granskningen af, som det fattigvårdsarbete i reglementet med gifna honorarium för berörda räkenskaper.

Enorda. utff. per mätte utskickas. Beslöt att re-

visionernas arvoden skulle med fmk 300. och Skarvskärs honorarium med fmk 200. i vanlig Enorda. utff. ordning utskickas.

§ 4.

Föredrag Huvudmännen öfver Nylandslän skrifvelsen för den 7. i denna månad N:o 1552. hvarhol till den infändel fmk 4:85. uttagna fattig-m. fr. afgifter hol öfverstyrelsen meniskoff. & Medlem öfverstyrelsen till Kalvön.

§ 5.

Föredrag Fattigvårdsdirektionen i Hjälmstad skrifvelsen för den 5. i denna månad jemte räkning i fmk 72., ur fattigkassan i Hjälmstad borg utlagda för enkla Snickström och hvarhol 2^o barn underhåll du stället. Beslöt Enp. att öfverstyrelsen afsända de fördrade medlem.

§ 6.

Föredrag H. R. Maji nämnde utslag på de besvär den anför öfver Huvudmännen i Nylandslän den 22. oktober 1873. meddelade utslag, i anledning af agenten för Moskowske brandförsäkringsbolaget, Rande H. O. Lefvins förda klagan derför, att sedan Majstraten i vid verkstället talar den 7. maj 1872. påfört nämnda försäkringsbolag för dess härför bedrifna affärsverksamhet tio näringarna, men huvudmännen i läst, efter

derför anförda befvär, genom utslag den 20. februari 1873. uppkäpt omformälda Lärning, på den grund att ej visas kunnat det bolaget, enligt 29 § i Kongl. resol. den 16. oktober 1723. och Kajs. förordn. den 24. februari 1868. erhållit tillstånd att i denna stad idka sådan borgerlig näring att bolaget därför var underkastadt stadens borgerskaps taxering, fattigvårdsdirektionen likväl genom befallning, i hängvenskap af ägnat för ofvannämnda försäkringsbolag, tillstånd debetvärd på fört bolagets afgifter till fattigvården, feberläkarett och folkskolorna i Helsingfors för år 1872. efter tre näringssören, till belopp af inakt pyrativis mark tjugufyrar penni. Och som härvid intetades att H. K. M. gillat och fastställt Guvernören af verktygade utslag, befallt att till Handt.

Enk 43:24 — befallning: han ofvannämnda ynnskap respektiv anordn. att. Stämman nyssnämnda summa.

Förordnings på förordningen i denna stad torn särskilda skrifvelsen af den 18. i denna månad M. 208 och 209., hvarjämte till den ständet hvar utdrag ur protokollet, förord vid den 5. myssrikne november hällen allmän kyrkostämman och hvaraf vid genomtalandet intetades: så att stämman bifallit till den framstäl-

Räknel över Helsingfors stads Fattighetskassas jönte öfrige under Fattigvårdsdirektionens förvaltning ständet ofvannämnda inkomster och utgifter ifrån den 1. December 1874. till den 1. Mars 1876, upprättad till ledning för 1874. års taxering.

Fattighetskassan.

Tillgångar.

Betäckning den 1. December 1874 i obligationer, på löpande räkning och kontant	100,520. „
Utlånade kapitaler	105,500. „
Paraknade inkomster.	
Allt December 1874	3,000. „
Öfr 1875. (deruti ersättning för förtjänst uti alla sjukvårdskostnader 10,500. mark)	30,500. „
I Januari och Februari 1876.	3,000. „
Summa	242,520. „

Utgift.

Allt December 1874	10,000. „
Öfr 1875.	110,000. „
I Januari och Februari 1876.	20,000. „
Återstoden af entreprenadssumman för arbets- och fattigvårdens uppförande	5,000. „
Förskott till fonden för Sanhedsvärden	
den	13,000. „
Donationernas belopp	151,500. „
Summa	309,500. „
Öfr ifrån utgifterna och donationerna af drages tillgångarne	242,520. „
Ja återstår	66,980. „
till betäckande hvaraf föreslås till uttäckning	

0,55 % af löner m. m. som gifves en upp-
 bördssumma af cirka 87,000 mark, hvaraf lörde
 inflöda _____ 80,000. ~
 Då förfärande falds derifrån afdrages med _____ 66,780. ~
 så uppkommer till oförutsedda behof ett öf-
 verskott af _____ 13,020. ~

Föreläsningsfonden.

Tillgångar den 1. December 1874 _____ 15,800. ~
 Inkomst, räntor _____ 700. ~
 Summa _____ 16,500. ~
 Utgift _____ 12,000. ~
 Subskribens fondens medel _____ 19,000. ~
 Summa _____ 24,000. ~
 Enär tillgångarne derifrån afdrages med _____ 16,500. ~
 så återstår _____ 5,500. ~

Hvarest belopp betäckes genom uttäckning:

af 0,05 % af löner m. m., hvarigenom upp-
 kommer en uppbördsförmåga af _____ 7,000. ~
 Enär nästnämnda deficiet derifrån afdrages med _____ 5,500. ~
 så uppkommer ett överskott af _____ 1,500. ~

Folkskolefonden.

Tillgångar.

Rekallering den 1. December 1874 i obligationer
 mer och kontant _____ 13,000. ~
 Inkomst i räntor på obligationer _____ 400. ~
 Summa _____ 13,400. ~

Utgift:

Åf anslag af från den 1. juli 1874 till
 den 1. juli 1875 återstår _____ 18,500. ~
 Enär nästnämnda dag till den 1. Mars
 1876 lörde erfordras _____ 18,000. ~
 Uppbörds arvode _____ 400. ~
 36,900. ~

Enär tillgångarne derifrån afdrages _____ 13,400. ~
 så återstår _____ 23,500. ~

Täffande i betäckande af detta falds
 för 40 % af uttäckande fattig- och föreläs-
 ningsavgifterna afseende 10 % af bestämda
 fattigavgifterna för handverksgesällar och
 lärjungar samt föreläsning uttäckas med
 tillammans 31,000 mark, hvaraf 7000 mark
 afse lörde inflöda _____ 28,000. ~

Då nästnämnda falds afdrages med _____ 23,500. ~

så uppkommer ett överskott af _____ 4,500. ~

Fonden för Sundhetsvården.

Utgift:

Erfättning till Fattighuset för år 1874
 förskjutna _____ 10,500. ~
 Uppbörds arvode _____ 400. ~
 Summa _____ 10,900. ~

Enär det belopp som af uttäckande 1873
 års avgifter lörde inflöda afdrages med _____ 300. ~
 så återstår _____ 10,600. ~

Till betäckande deraf för 20 % af uttäckande
 fattig- och föreläsningens avgifterna afseende
 10 % af bestämda fattigavgifterna för hand-
 verksgesällar och lärjungar samt föreläsning
 uttäckas, hvarigenom en uppbördsförmåga
 af cirka 16,000 mark lörde uppkomma.
 Då 1500 mark deraf sammantalt till in-
 flöda, berättas resta inkomsten till _____ 14,500. ~

Enär det afseende berättade erforderliga
 belopp afdrages med _____ 10,600. ~

så uppkommer ett överskott af _____ 3,900. ~

På grund af förfärande berättningar skulle

fammanstagna afgifterna blifva:

	För 800. marts inkomst.	För 1. skatt. öre.	För 1. nä. pingöre.	För 1. gård. öre.
Fattig- och feberläsanitts afgift	4. 80.	4. 80.	2. 40.	1. 20.
Folkskoleavgift	1. 92.	1. 92.	76.	48.
Den fonden för Sundhetsvården	76.	76.	48.	24.
Summa	7. 68.	7. 68.	3. 84.	1. 92.
Förväntad årl. 1873. utgifter af gifternas.				
Den Fattighuskasans och Feberläsanitts	4. 80.	4. 80.	2. 40.	1. 20.
Folkskolorna	2. 40.	2. 40.	1. 20.	60.
Sundhetsvården	1. 44.	1. 44.	72.	36.
Summa	8. 64.	8. 64.	4. 32.	2. 16.

Således skulle 1874 års fammanstagna afgifter blifva lägre än 1873. års, nämligen:

För 800. marts inkomst 76. peni.

1. skatten 76. —

1. näringöre 48. —

1. gårdöre 24. —

Helsingfors, den 11. December 1874.

J. H. H. H.

ning om tilldelande af en gratifikation af 500. peni är vordna korthållerskan vidarbets- och fattiggårdens enkefru A. G. Svahnberg för den tid af tretton år hon till den fullkomliga belåtenhet fullgjort sina åligganden;

2^o att stämman, i anledning af folkskoleinspektörens i denna stad gjorda framställning om ett årligt understöd af 300. mark åt lärarinnan i folkskolan Olga Nummelin, som af sjuklighet blifvit nödsakat att från sin befattning afgå, funnit godt att från den 1. nästwikas angifne tilläggs lönen Nummelin omförordade understöd i 2. års tid, att af Fattigvårdsdirektionen utaf omhändertagande medel utbetalat.

F. 8.

Efter det Fattigvårdsstyrelsen till den inkommet den under sign. A här medan insända kalkyl öfver Helsingfors stad fattigkasas jemte öfriga till den förvaltning förordnade fondens inkomster och utgifter från den 1. december 1874. till den 1. mars 1875., hvilken af honom upprättad till ledning vid räkningen är 1875. och sedan nämnde kalkyl blifvit uppläst samt af den gillad och godkänd, vidtog jag de tillägg, hvarvid bestämdes:

att afgifternas till Fattigvården och feberläsanitts härstädes skola utgå med

tillsammans till ett hundradedel 1/100, 60/100 procent af lö-
ner, pensioner och arvoden eller andra allmänna
eller utom stat bestående inkomster, till följe
hvaraf, enligt gällande fattigvårdsreglemente,
skattehöjningen kommer att utgå med punkt 4: 80, när-
ringens med punkt 2: 40 och gårdens med punkt 1: 20.
För extra vaktmästare, afskedade underofficer-
rare och soldater, arbetarkarlar och brandvär-
ter bestämdes dessa afgifter till punkt 3; för
fiskare och timmermän punkt 4; för förmän
med en häst jemväl punkt 4, men med 2 mark
förhöjning för hvarje häst derutöver, samt
för enbarnar, prästnar, mansjeller och gifta
kvinnor af arbetarklassen punkt 1: 50; hvarjem-
te de i mom. 6. af §: 100. i förordningen
nämnde ommärkta personer påfördes ifråga-
varande afgifter till det belopp, som särskildt
för en hvar af dem uppges i den för året
upprättade taxeringstabell; och skutes af för-
nämnda taxering femtiodeln ett hundradedel
1/100, 10/100 procent beräknad för fattigvården
behöf samt resten fem ett hundradedel
1/100, 5/100 procent till betäckande af kostnaderna
för underhållet af feberlazarettet i denna
stad, hvilka sistnämnda kostnader genom
kosttämmsbeslut af den 21. Januari 1866
och den 27. Januari 1867. blifvit bestända
att jämnas utbetalat.

vidare bestämdes att i och för under-
hållet af i staden organiserade folkskolor
pyrat 1/100, 10/100 procent och till fattigkasförsör-
sning

fästades för folkskolors kostnader för snickar-
vården i denna stad tjugo 20/100 procent eller
tillsammans till 60/100 procent af alla förval
i förordningen mottagna utbetalade, som öfriga, enligt
§: 99. mom. 16. i förordningen reglementet sär-
skildt bestående fattigavgiften skuta i skilda ka-
llumner upprättad och utgå jemväl kosttäm-
msbeslutet af den 30. juni 1874. samt det af
stadens invånare sen 3. april 1871. inför Ma-
jistraten fattade beslut rörande snickarvården.
Den högstadel. Dock skutes till värden af rätt-
vis, fördelning af utbetalningen i dess helhet,
fabrikarbetare, handverksfogater och lärar-
gar samt enskilda tjenstgjör, liksom sivil-
itet är, påföras afgiften till folkskolorna med
tio 10/100 procent och till snickarvården med lika-
bel till 10/100 procent och tillsammans endast tjugo
20/100 procent af de för denna reglementet
fästade fattigavgiften.

Sedan några vidare ärenden till behand-
ling icke förekommit, afslöts sammantä-
det.

En fidem:

B. Myrdal.
L. f.

[Faint, mostly illegible handwritten text on a lined page. The text appears to be a letter or a journal entry, with some words like "dear" and "my" visible.]

[A piece of torn, crumpled paper with a faint grid pattern, possibly graph paper, lying on the right side of the notebook.]

**LOPPU
SLUT
END**